

קרן בת-שבע לאמנות והשכלה מציגה את
להקת-המחול בת-שבע



אשרה אלקיים רנה גלוק גליה גת לינדה הודם
רות לרמן אחובה ענברי רנה שינפלד

מושה אפרתי אנטוני בינסטרד אהוד בן-דוד שמעון בראון
מושה רומנו רחמים רון

המנהלת הכללית: בת-שבע דה רוטשילד היועצת האמנותית: מארתה גראחס

מנהלת חזרות ויועצת בעניני הפקה: רות האריס

סגן-מנהלת חזרות: לינדה הודם

עוזר לגברות האריס והודם: שמעון בראון

המנהל המוסיקאלי: גארי ברתיני

מנהל הפקה ויחסי ציבור: אברהם אלכר

מנהל התאורה: חיים תכלת

המנהל: פרנסואה שפירא

מנהל הבמה: מיכאל טיטלבוים מנהל טכני: אלכס בנרף חשמלאי ראשי: גבריאל ששייניץ

יועצת בענין התלבושות: גליה גת מלחחנית: יהודית לוי בניית התפאורה: זאב הלפרין

בגדי סטרץ': ד. הר

המוסיקה מוקלטת ע"י תזמורת סימפונית בניצוחו של גארי ברתיני

המוסיקה ליצירתו של דונלד מקקויל "נוקטורן" הוקלטה ע"י המלחין

וקבוצה מנגנים בהדרכתו.

תכנית

סרבנד (מתוך „אהו אפל“)

הכוריאוגרפיה: מארתה גראהם
המוסיקה: קרלס שוה
התאורה: חיים תכלת

רנה גלוק, רות לרמן, רנה שינפלד
משה אפרתי, אהוד בן דוד, משה רומנו

הפסקה

בת־יפתח

הכוריאוגרפיה: רנה שינפלד
המוסיקה: מרדכי סחר
התאורה: דוד שריר
התאורה: חיים תכלת

מסופר בספר שופטים: „וידר יפתח נדר לה' ויאמר: אם נתון תתן את בני עמון בידו, והיה היוצא אשר יצא מדלתי ביתי לקראתי בשובי בשלום מבני עמון, והיה לה' והעליתיהו עולה... ויעבור יפתח אל בני עמון להילחם במ, ויתגם ה' בידו... ויבוא יפתח אל ביתו, והנה בתו יוצאת לקראתו בתופים ובמחולות... והיה כראותו אותה ויקרע את בגדיו... ותאמר אליו: אבי פצית את פיך אל ה', עשה לי כאשר יצא מפיה... ותאמר אל אביה: הרפה ממני שנים חדשים ואלכה וירדתי על ההרים ואבכה על בתולי... והיו מקץ שנים חדשים ותשב אל אביה ויעש לה את גדרו אשר נדר“.

הריקוד חושף את מאבקם הפנימי העז של אב ובתו, אשר יצרו סכך של התרחשויות ונלכדו בו. הם יוצאים לדרך טראגית הסרת־מוצא ועס־זאת שגיאה ומופלאה.

רנה שינפלד משה אפרתי

הפסקה

אדם וחווה

הכוריאוגרפיה, התלבושות והאביזרים: אשרה אלקיים
המוסיקה: הייטור וילה לובוט
התאורה: חיים תכלת

אשרה אלקיים — שמעון בראון

הפסקה

סארגאסו *

הכוריאוגרפיה: גלן טטלי
המוסיקה: ארנסט קרנץ
(זכויות בצוע: תקליטי סי־בי־אס; אלקאן־פוגל)
התאורה והתלבושות ** : ראובן טראוטרניאן
התאורה: חיים תכלת

אשה בתציימיה נמצאת לכודה בסבך אצות של חלומות ויחסים שלא באו לידי מיצוי.
בעולם אסוף הצללים היא מצפה לרוח שתוציא אותה לחופשי.

משה אפרתי, גליה גת, אהוד בן דוד, אשרה אלקיים, רנץ גלוק,

רות לרמן, אהובה ענברי, אנטוני בינסטד, רחמים רון

* סארגאסו — אחד ממיני האצות.

** טייטס: סבריינה.

הפסקה

שעשועי מלאכים

הכוריאוגרפיה: מארתה גראהם (שוחזר בהדרגת
ליגדה הודס)

המוסיקה: נורמאן דלו דיוו
התלבושות: מארתה גראהם
התאורה: ג'ין רזנטאל וחיים תכלת

שם היצירה לקוח משיר של בן בליט. „שעשועי מלאכים“ הוא באלט לירי על המדת הנעורים, על העונג והעלזה, השמחה הפתאומית והעצב הפתאומי של ימי אהבה ראשונה. אין כאן עלילה, אלא, כמו בשיר לירי, פיתוח הנושא בלבד.

הרקדנים

רנה גלוק	רנה שינפלד	גליה גת
משה אפרתי	אהוד בן־דוד	שמעון בראון

וכן

אשר אלקיים, רות לרמן, אהובה ענברי, רחמים רון

PROGRAMME :

SARABAND (from "DARK MEADOW")

Choreography: Martha Graham
Music: Carlos Chavez
Lighting: Haym Tchelet

Rena Gluck
Ehud Ben David

Ruth Lerman
Moshe Efrati

Rina Schenfeld
Moshe Romano

Intermission

JEPHTHAH'S DAUGHTER

Choreography: Rina Schenfeld
Music: Mordecai Seter
Set: David Sharir
Lighting: Haym Tchelet

It is said in the Book of Judges that Jephthah the Gileadite vowed a vow unto the Lord and said: "If thou shalt without fail deliver the children of Ammon into mine hands, than it shall be that whatsoever cometh forth of the doors of my house to meet me when I return, shall surely be the Lord's and I will offer it up for a burnt offering".

And the Lord delivered the children of Ammon into his hands. And Jephthah came to Mitzpeh unto his house and his only child, his daughter, came out to meet him with timbrels and with dances. And when he saw her he rent his clothes and told her about his vow. And she said unto her father: "If thou hast opened thy mouth unto the Lord, do to me according to that which has proceeded out of thy mouth... Let this thing be done for me: let me alone two months, that I may go up and down upon the mountains and bewail my virginity..." And it came to pass at the end of two months that she returned unto her father who did with her according to his vow.

Based on the ancient story, this ballet reveals the inner landscape of a father and daughter who, caught up in an inescapable fate, reveal new greatness and exaltation as they approach their tragic destiny.

Rina Schenfeld / Moshe Efrati

Intermission

ADAM AND EVE

Choreography, Costumes, Props: Oshra Elkayam
Music: Eejtor Villa-Lobos
Lighting: Haym Tchelet

Oshra Elkayam / Shimon Braun

Intermission

SARGASSO*

Choreography: Glen Tetley
Music: Ernst Krenek
(Perf. rights: CBS-Records; Elkan-Vogel)
Set and Costumes **: Rouben Ter-Arutunian
Lighting: Haym Tchelet

A woman at the midpoint of her life stands trapped by the weed-sea of dreams and unfulfilled relationships.

In the shadow rocked world she waits for a wind to set her free

* Sargasso (Portuguese for floating gulf-weed)

** Tights: Sabrina

Galya Gat

Moshe Efrati Ehud Ben David
Ahuva Anbari Oshra Elkayam Rena Gluck Ruth Lerman
Anthony Binstead Rahamin Ron

Intermission

DIVERSION OF ANGELS

Choreography: Martha Graham
(transferred under the direction of Linda Hodes)
Music: Norman Dello-Jolo
Costumes: Martha Graham
Lighting: Jean Rosenthal and Haym Tchelet

The title is from a poem by Ben Bellitt.

DIVERSION OF ANGELS is a lyric ballet about the loveliness of youth, the pleasure and playfulness, quick joy and quick sadness of being in love for the first time. It tells no story but, like a lyric poem, simply explores its theme.

Rena Gluck Rina Schenfeld Galya Gat
Moshe Efrati Ehud Ben David Shimon Braun
and

Ahuva Anbari / Oshra Elkayam / Ruth Lerman / Rahamin Ron

להקח מחול "בת - שבע"

4.11.1965

המוסיקה לרקוד "אדם וחוה" הוקלטה ע"י שלושה מחברי "האנסמבל
הקאמרי הישראלי" :- סמדר שזר (אבוב), אלי חפץ (קלרניט), יצחק
הופמן (בסון).

"BATSHEVA" DANCE COMPANY

4.11 .1965

The music for "ADAM AND EVE" has been recorded by three
members of "The Israel Chamber Ensemble": Smadar Shazar
(oboe), Eli Hefetz (clarinet), Itzhak Hofman (bassoon).



The Batsheva Foundation for Art and Learning presents

THE BAT SHEVA DANCE COMPANY

AHUVA ANBARI OSHRA ELKAYAM GALYA GAT RENA GLUCK

LINDA HODES RUTH LERMAN RINA SCHENFELD

EHUD BEN DAVID ANTHONY BINSTED SHIMON BRAUN

MOSHE EFRATI MOSHE ROMANO RAHAMIN RON

DIRECTOR: **Bethsabée de Rothschild**

ARTISTIC ADVISOR: **Martha Graham**

Rehearsal Director -
Production Consultant } **Ruth Harris**

Assistant Rehearsal Director: **Linda Hodes**

Assistant to Misses Harris and Hodes: **Shimon Braun**

Musical Director: **Gary Bertini**

Production Director
Public Relations } **Avram Elber**

Lighting Director: **Haym Tchelet**

Manager: **François Schapira**

Stage Manager: **Micael Teitelbaum** Production Manager: **Alex Benraf**

Chief Electrician: **Gabriel Steinitz** Costumes Advisor: **Galya Gat**

Wardrobe Mistress: **Jehudith Levy** Sets built by **Zeev Halperin**

Tights: **Heller**

Music Recorded by **Symphony Orchestra**

Gary Bertini - Conductor

The music for Donald McKayle's "Nocturne" has been recorded by
Moondog and a group of musicians under his direction.